

RETHINKING INDUSTRIAL SITES

STRUČNO-ZNANSTVENA ANALIZA
PROSTORNIH MOGUĆNOSTI
KOMPLEKSA NEKADAŠNJE
GRADSKE KLAONICE I STOČNE
TRŽNICE U ZAGREBU /

PROFESSIONAL AND SCIENTIFIC
ANALYSIS OF THE SPATIAL
POSSIBILITIES FOR THE FORMER
COMPLEX OF THE CITY'S
SLAUGHTERHOUSE AND
CATTLE MARKET IN ZAGREB



RETHINKING
INDUSTRIAL
SITES

RETHINKING INDUSTRIAL SITES

stručno-znanstvena analiza prostornih mogućnosti kompleksa nekadašnje Gradske klaonice i stočne tržnice u Zagrebu / professional and scientific analysis of the spatial possibilities for the former complex of the City's slaughterhouse and cattle market in Zagreb

naručitelj programa / program client

Grad Zagreb, Gradski ured za stratezijsko planiranje i razvoj Grada / City of Zagreb, City Office for the Strategic Planning and Development of the City

provoditelj programa / program implementer

Muzej grada Zagreba / Zagreb City Museum

partnerske institucije / partner institutions

Sveučilište u Ljubljani, Fakultet za arhitekturu / University of Ljubljana, Faculty of Architecture

Sveučilište u Novom Sadu, Fakultet tehničkih znanosti / University of Novi Sad, Faculty of Technical Sciences

Sveučilište u Sarajevu, Arhitektonski fakultet / University of Sarajevo, Faculty of Architecture

Sveučilište u Zagrebu, Arhitektonski fakultet / University of Zagreb, Faculty of Architecture

suradnička institucija / associate institution

Grad Zagreb, Gradski zavod za zaštitu spomenika kulture i prirode / City of Zagreb, City Institute for the Protection of Cultural and Natural Monuments

organizatori radionice za studente (23. i 24. listopada 2014.) / organizers of the student workshop (23 and 24 October 2014)

Sveučilište u Zagrebu, Arhitektonski fakultet / University of Zagreb, Faculty of Architecture

Grad Zagreb, Gradski ured za stratezijsko planiranje i razvoj Grada / City of Zagreb, City Office for the Strategic Planning and Development of the City

Muzej grada Zagreba / Zagreb City Museum

izlagači na radionici / workshop speakers

mr. sc. Goran Arčabić

mr. sc. Alan Braun

dr. sc. Tihomir Jukić

mr. sc. Mirna Meštrović

dr. sc. Zrinka Paladino

koordinatori provedbe programa / coordinators of program implementation

mr. sc. Goran Arčabić, Muzej grada Zagreba / Zagreb City Museum

mr. sc. Mirna Meštrović, Grad Zagreb, Gradski ured za stratezijsko planiranje i razvoj Grada / City of Zagreb, City Office for the Strategic Planning and Development of the City

vrijeme provedbe programa / period of program implementation

svibanj 2014. – svibanj 2015. / May 2014 – May 2015

spozor pohvaljenih radova / sponsorship of commended works

UPI2M BOOKS, Zagreb



Program Rethinking Industrial Sites realiziran je u sklopu projekta Muzeja grada Zagreba *Zagrebačka industrijska baština: povijest, stanje, perspektive* (2009. – 2015.) /

Program Rethinking Industrial Sites was realized within the project of the Zagreb City Museum *Zagreb Industrial Heritage: History, State of Affairs, Outlook* (2009 - 2015)

voditelj projekta / project manager

mr. sc. Goran Arčabić

RETHINKING INDUSTRIAL SITES

STRUČNO-ZNANSTVENA ANALIZA
PROSTORNIH MOGUĆNOSTI
KOMPLEKSA NEKADAŠNJE
GRADSKE KLAONICE I STOČNE
TRŽNICE U ZAGREBU /
PROFESSIONAL AND SCIENTIFIC
ANALYSIS OF THE SPATIAL
POSSIBILITIES FOR THE FORMER
COMPLEX OF THE CITY'S
SLAUGHTERHOUSE AND
CATTLE MARKET IN ZAGREB

RETHINKING
INDUSTRIAL
SITES



zgFORUM

RETHINKING
INDUSTRIAL
SITES

06	Rethinking Industrial Sites: stručno-znanstvena analiza prostornih mogućnosti kompleksa nekadašnje Gradske klaonice i stočne tržnice u Zagrebu / Rethinking Industrial Sites: professional and scientific analysis of the spatial possibilities for the former complex of the City's slaughterhouse and cattle market in Zagreb
12	Sklop Gradske klaonice i stočne tržnice: povijesni kontekst razvoja lokacije i važnost u graditeljskom (industrijskom) naslijeđu Zagreba / Complex of the City's slaughterhouse and cattle market: historical context of the site and its importance in the architectural (industrial) heritage of Zagreb
24	Smjernice za stručno-znanstvenu analizu i za izradu studentskih projekata / Guidelines for professional and scientific analysis and the development of student projects
32	Konzervatorska dokumentacija / Documents on conservation
36	Rezultati stručno-znanstvene analize i ocjena pristiglih radova / The results of professional and scientific analysis and assessment of submitted works
40	Katalog radova / Catalog of works
42	Nagrađeni radovi / Prize winning works 017 / Iva Gotovac, Matija Pajić 005 / Mario Kralj, Marija Medoš 004 / Ivana Ivić, Ivo Žarko
64	Priznanja / Acknowledgments 007 / Raphaëlle Gaury, Katja Jagličić 011 / Brina Britovšek, Matej Mirt, Kaja Štepic 019 / Bruna Furač, Marija Pavlović
76	Pohvaljeni radovi / Commended works 001 / Dejana Aranicki, Miroslav Džigurski, Radiša Kostadinović 006 / Nihada Gadžo, Berina Malanović, Rea Rozić, Azra Teskeredžić 008 / Lucie Colas, Sara Pirjevec, Nina Telban 010 / Antonio Žaja, Vid Vaukan, Pascal Kuster 014 / Dušan Stevanović, Nikola Kustudić, Mark Popov 021 / Irma Softić, Maja Ibrahimpašić, Sabina Hodović
100	Ostali radovi / Other works 002 / Snežana Bobić, Marija Milosavljević, Dunja Mitrović 003 / Marin Knežević, Monika Prinčić 009 / Ajla Sinan, Dina Haljeta, Sanela Dizdar 012 / Grega Cimperman, Jernej Lah 013 / Jasmina Kostadinović, Jovana Kovačević, Aleksandar Fisik 015 / Tamara Đorđević, Jelena Obradović, Marina Maksić 016 / Amina Kovačević, Belma Zvizdić, Mia Petričević 018 / Vlado Bandur, Marko Galić 020 / Adna Šarac, Mersiha Tabaković, Irma Jusufbašić

Rethinking Industrial Sites: stručno-znanstvena analiza prostornih mogućnosti kompleksa nekadašnje Gradske klaonice i stočne tržnice u Zagrebu

Gradski ured za stratezijsko planiranje i razvoj Grada pokrenuo je u svibnju 2014. u ime Grada Zagreba provedbu jednogodišnjeg programa Rethinking Industrial Sites. Provoditelj programa bio je Muzej grada Zagreba*, a partneri u provedbi Arhitektonski fakultet u Sarajevu, Arhitektonski fakultet u Zagrebu, Departman za arhitekturu i urbanizam Fakulteta tehničkih znanosti u Novom Sadu i Fakultet za arhitekturu u Ljubljani. [karta 01]

U kontekstu promicanja zaštite i prenamjene industrijskog naslijeđa namjera je bila programom Rethinking Industrial Sites analizirati stanje nekadašnje zagrebačke Gradske klaonice i stočne tržnice te u partnerstvu s obrazovnim institucijama na znanstvenom polju arhitekture i urbanizma istražiti i predstaviti mogućnosti transformacije. Tako se studentima arhitekture četiriju sveučilišta pružila prilika za izražavanje i predlaganje kreativnih ideja, poticala se izvrsnost te su uspostavljeni kontakti za buduću suradnju. Ideje proizašle iz programa Rethinking Industrial Sites poslužit će kao uporište i smjernice daljnjim aktivnostima koje će Grad Zagreb provoditi za spomenuti kompleks. [slike 01-02]

Participacija partnera u programu Rethinking Industrial Sites podrazumijevala je održavanje izborne nastave na četiri fakulteta u zimskom semestru akademske godine 2014./2015. tijekom koje su studenti pod nadzorom mentora u formi grupnih radova izradili idejna rješenja prenamjene kompleksa nekadašnje Gradske klaonice i stočne tržnice rukovodeći se uputama zagrebačkog Gradskog ureda za stratezijsko planiranje i razvoj Grada.

Obrazovna komponenta, ugrađena u program Rethinking Industrial Sites, a kojoj je cilj bio podići razinu svijesti o vrijednosti industrijskog naslijeđa, dolazila je do izražaja u uvodnim izlaganjima mentora o principima zaštite i prenamjene industrijske arhitekture, tijekom izlaganja i organiziranog stručnog vodstva po lokaciji, u sklopu dvodnevne radionice za sudionike programa sve do izrade studentskih radova pod mentorskim vodstvom. [slike 03-06]

Po završetku zimskog semestra spomenute radove ocijenilo je povjerenstvo sastavljeno od arhitekata različitih usmjerenja te predstavnika Grada Zagreba. U završnoj etapi programa uslijedila je dodjela priznanja te izložba radova s katalogom.

* Program Rethinking Industrial Sites odvijao se u sklopu projekta Muzeja grada Zagreba *Zagrebačka industrijska baština: povijest, stanje, perspektive* (2009. – 2015.) koji je fokusiran na istraživanje, prezentaciju i popularizaciju industrijskog naslijeđa. U kontekstu promicanja zaštite industrijskog naslijeđa grada Zagreba i istraživanja mogućnosti za održivi razvoj baštinski vrijednih industrijskih sklopova, od pokretanja Projekta jedan je od temeljnih ciljeva predstaviti moguća rješenja za kvalitetnu prenamjenu nekorisćenih prostora, objekata i infrastrukture, u partnerstvu s obrazovnim institucijama na znanstvenom polju arhitekture i urbanizma. Otuda i inicijativa za partnerstvom s arhitektonskim fakultetima u Ljubljani, Novom Sadu, Sarajevu i Zagrebu.

Rethinking Industrial Sites: professional and scientific analysis of the spatial possibilities for the former complex of the City's slaughterhouse and cattle market in Zagreb

In May 2014, the City Office for Strategic Planning and Development, on behalf of the City of Zagreb, started to implement a one-year program called Rethinking Industrial Sites. Implementer of the program was the Zagreb City Museum* and its partners were University of Sarajevo – Faculty of Architecture, University of Zagreb – Faculty of Architecture, University of Novi Sad – Faculty of Technical Sciences, Department of Architecture and Urban Planning and University of Ljubljana – Faculty of Architecture. [map 01]

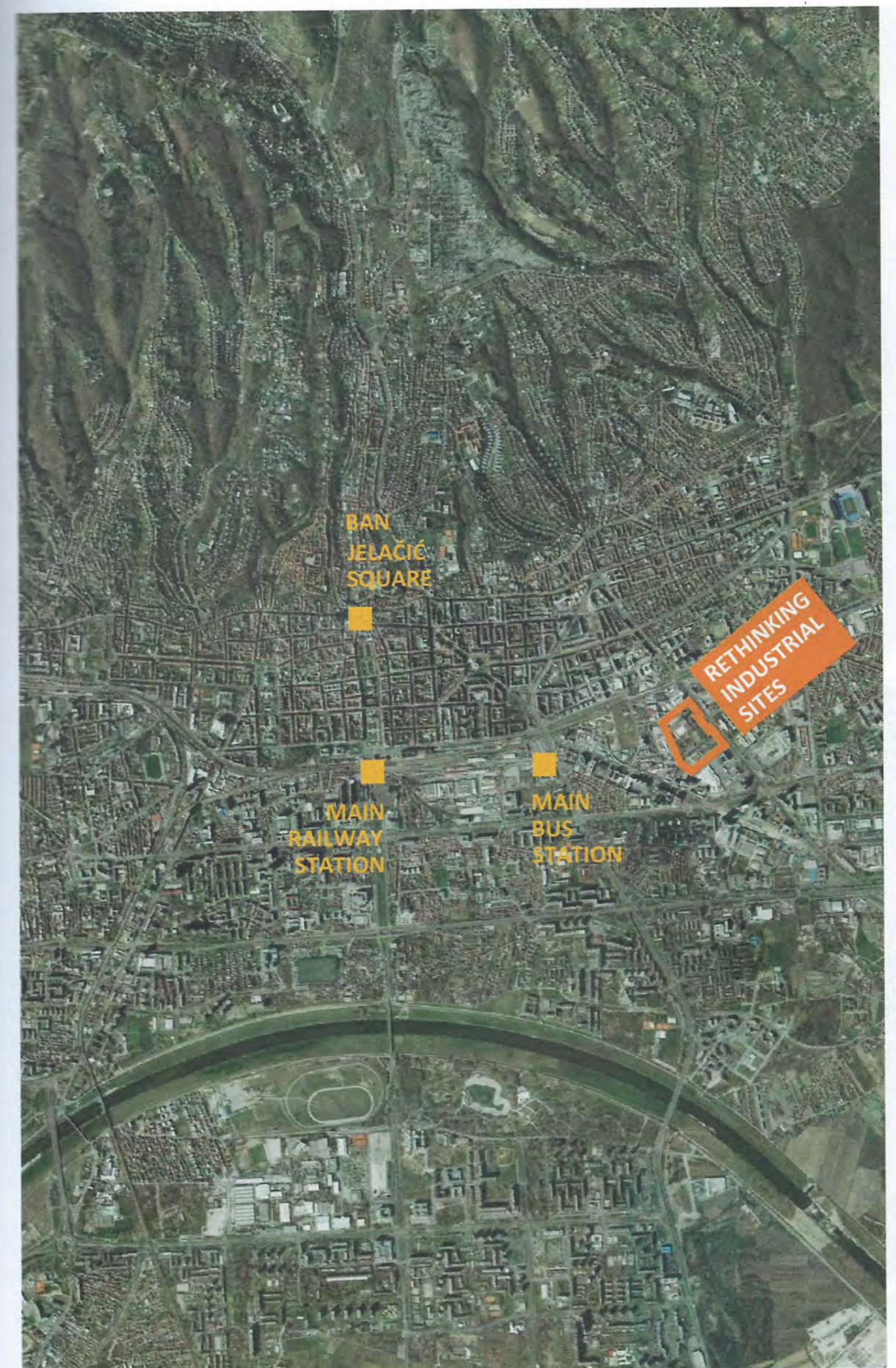
In the context of promoting the protection and reuse of industrial heritage, through the program Rethinking Industrial Sites the intention was to analyze the situation of the former Zagreb City's slaughterhouse and cattle market as well as to present the possibilities of its transformation in partnership with educational institutions in the scientific field of architecture and urban planning research. In this way, architecture students from the four mentioned faculties had the opportunity to express and propose creative ideas, to encourage excellence and establish contacts for future cooperation. Ideas arising from the program Rethinking Industrial Sites will serve as references and guidelines for future activities which are to be carried out by the City of Zagreb for the aforementioned complex. [images 01-02]

The participation of partners in the program Rethinking Industrial Sites involved attendance of elective courses at four faculties in the winter semester of the academic year 2014/2015 during which the students, under the supervision of their mentors, in the form of group works created conceptual designs for the conversion of the complex of former City's slaughterhouse and cattle market. They were guided by the instructions of the Zagreb City Office for Strategic Planning and Development.

The educational component, which was built into the program Rethinking Industrial Sites, aimed to raise awareness of the value of industrial heritage. It was prominent in the introductory lectures of the mentors on principles of protection and reuse of industrial architecture, in speeches and on guided tour through the location, which was a part of two days workshops for program's participants and throughout the mentored process of developing students' works. [images 03-06]

Upon completion of the winter semester works, which resulted from the simultaneous elective courses at four faculties, were rated by a committee comprised of the architects of various directions and representatives of the City of Zagreb. In the final stage of the program what followed was the award presentation and exhibition of works with the catalog.

* Program Rethinking Industrial Sites took place as part of the Zagreb City Museum project entitled *Zagreb Industrial Heritage: History, State of Affairs, Outlook* (2009-2015), which focused on research, presentation and popularization of industrial heritage. Since the launch of the project in the context of promoting the industrial heritage of the city of Zagreb and research opportunities for the sustainable development of valuable industrial heritage complexes, one of the fundamental objectives was to present possible solutions for the high-quality conversion of unused spaces, facilities and infrastructures, in partnership with educational institutions in the field of architecture and urbanism. Hence the initiative for the partnership with the faculties of architecture in Ljubljana, Novi Sad, Sarajevo and Zagreb.



KARTA 01 Lokacija nekadašnje Gradske klaonice i stočne tržnice u širem gradskom području / MAP 01 Location of the former City's slaughterhouse and cattle market in the metropolitan area



SLIKE 01 - 02 Radni sastanak predstavnika naručitelja i provoditelja programa Rethinking Industrial Sites s predstavnicima partnera i suradničkih institucija, 2. srpnja 2014. / **IMAGES 01 - 02** Work meeting of the client representatives and program implementers Rethinking Industrial Sites with the representatives of partners and collaborating institutions, 2 July 2014.



SLIKE 03 - 04 Mentori i studenti četiriju fakulteta u stručno vođenom obilasku kompleksa Gradske klaonice i stočne tržnice koji je prethodio početku izrade radova, 23. listopada 2014. / **IMAGES 03 - 04** Mentors and students of the four faculties in the professional guided tour of the complex of the City's slaughterhouse and cattle market prior to the commencement of the development works, 23 October 2014.

PRIZNANJE ACKNOWLEDGMENT

007

SVEUČILIŠTE U LJUBLJANI, FAKULTET ZA ARHITEKTURU /
UNIVERSITY OF LJUBLJANA, FACULTY OF ARCHITECTURE
KATEDRA ZA URBANIZAM / DEPARTMENT FOR URBANISM
MENTOR / MENTOR SONJA IFKO
STUDENTI / STUDENTS RAPHAËLE GAURY, KATJA JAGLIČIĆ



RETHINKING
INDUSTRIAL
SITES

OBRAZLOŽENJE PRIZNANJA

Rješenje pokazuje kvalitetno oblikovanje cjeline urbanističko-prostorne kompozicije. Vrsnoća prostornih odnosa nove gradnje prema postojećim građevinama i neizgrađenim površinama unutar kompleksa dopunjena je istančanim oblikovanjem javnih prostora unutar kompleksa i njihovom dostupnošću.

ACKNOWLEDGMENT EXPLANATION

The proposal shows a good design of the whole urban spatial composition. The quality of the spatial relations of the new constructions, with regards to the existing buildings and undeveloped areas within the complex, is complemented by the careful articulation of public spaces within reach and their availability.

KONCEPT RADA

Dizajnerska četvrt, koja se nalazi na mjestu stare klaonice u Zagrebu, novo je gradsko okupljalište koje povezuje ljude svih generacija preko glavne teme: kvalitetnog ostvarenja. Dizajneri, studenti, stanovnici, radno aktivno stanovništvo, djeca i starije osobe mogu pronaći programe koji odgovaraju njihovim potrebama. Vanjski prostori dizajnirani su kako bi potaknuli izgradnju zajednice, a čitavo područje s velikim parkom djeluje privlačno i živahno.

CONCEPT

Design District, situated on the site of the old Zagreb slaughterhouse, is a new gathering point of the city. Its aim is to connect people of all generations through the main theme of quality design. Designers, students, residents, working population, children and elderly – all find programs suited to their needs. Outside spaces are designed to encourage community building and the area, with its large park, seems inviting and vibrant.

Cilj je stvoriti novo susjedstvo koje bi poboljšalo kvalitetu života stanovnika i posjetitelja te bi bilo velika zanimljivost u gradu Zagrebu.

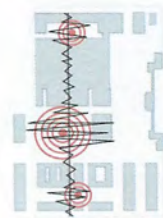
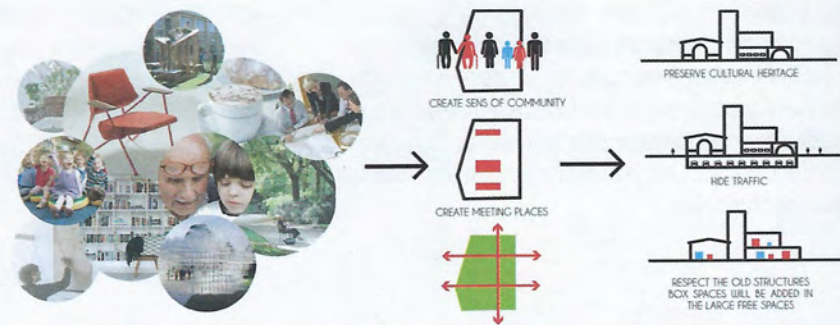
The aim is to create a new neighborhood, designed to improve the quality of life of its residents and visitors that will be an important asset to the city of Zagreb.

U skladu s urbanističkim planovima, područje će sadržavati društvene, kulturne, obrazovne te poslovne i maloprodajne sadržaje. Zgrada Muzeja dizajna u srcu Dizajnerske četvrti upotpunjena je Akademijom dizajna i radionicama za profesionalce. Stambeni prostor također je osiguran spajanjem lokacije u multifunkcionalan prostor za život, rad i slobodno vrijeme.

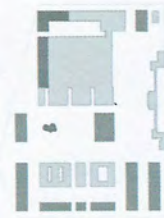
In keeping with urban development plans, the area will comprise social, cultural and educational programs as well as business and retail. The Design Museum building is at the heart of the Design District complemented by a Design Academy and workshops for professionals. Housing will also be provided, merging the area in a multi-functional space for living, working and leisure.

Povijesne građevine očuvale bi se i obnovile gdje bi god bilo moguće. Sve intervencije u povijesne strukture imale bi minimalan utjecaj na postojeće stanje. Lokacija bi u najvećoj mjeri bila rezervirana za pješake. Stacionarni promet uglavnom bi bio skriven u podzemnim garažama.

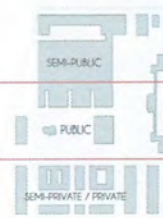
Historical structures were kept and restored wherever possible. All the interventions in the historical structures have minimal impact on the existing situation. The area is, as much as possible, reserved for pedestrians. Stationary traffic is for the most part hidden in underground garages.



NODES - NEW SQUARES
In the area with most intensive flow of people the new squares are designed



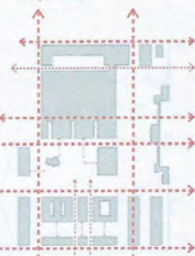
OLD AND NEW
The historical industrial buildings will be preserved and strictly renovated



PUBLIC / PRIVATE
Transition from public to private spaces is designed through arrangement of different programs like offices, school, public workshops and housing



PARKING / GARAGES
Parking spaces are hidden underground to keep the area pedestrian friendly



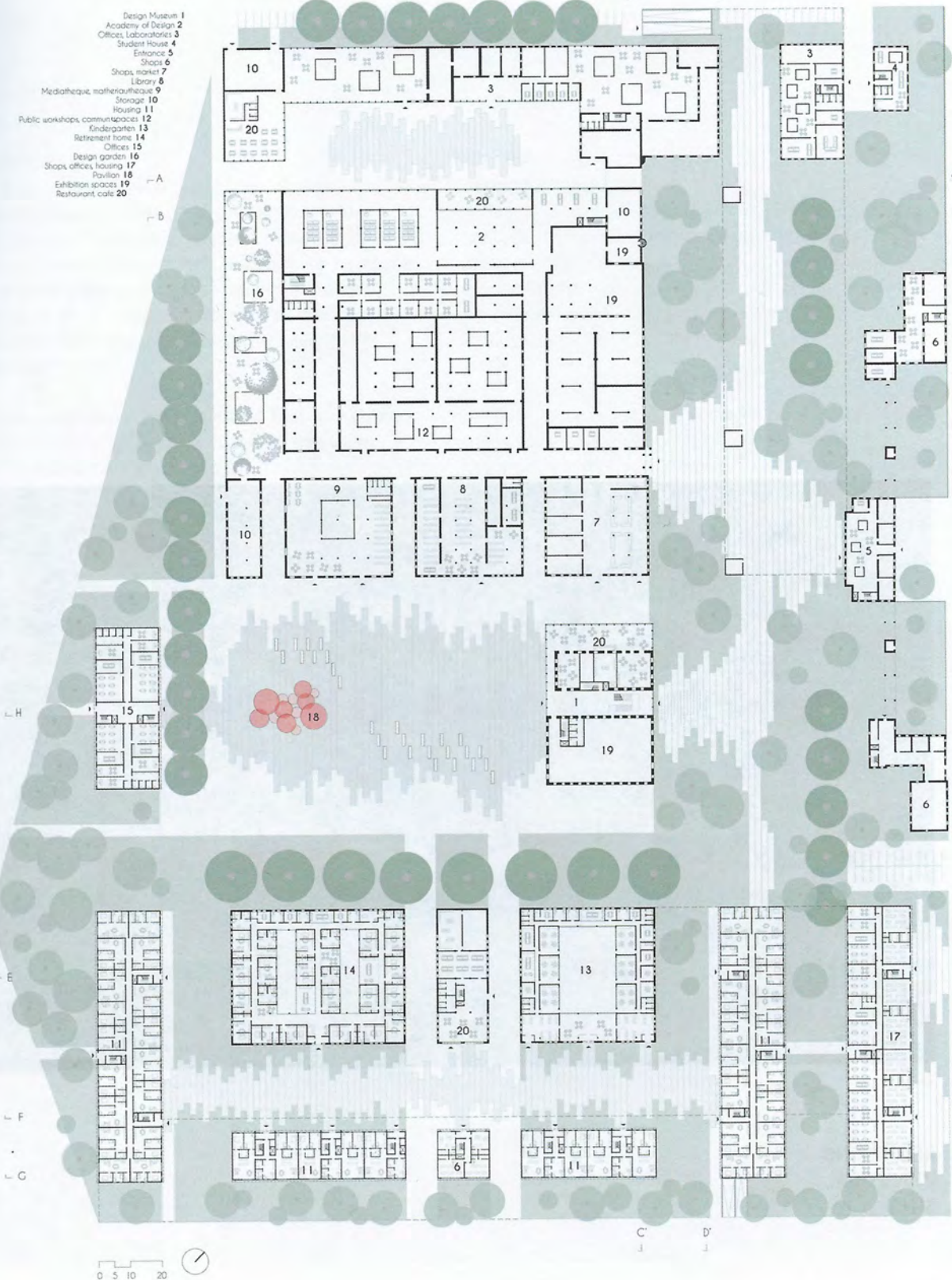
INTERCONNECTIONS
A lot of pathways encourage the connection with the surroundings on all four sides of the area



GREEN STRUCTURE
The old tree lines are preserved and large parks created along both sides of the building complex



DESIGN DISTRICT



PRIZNANJE ACKNOWLEDGMENT

011

SVEUČILIŠTE U LJUBLJANI, FAKULTET ZA ARHITEKTURU /
UNIVERSITY OF LJUBLJANA, FACULTY OF ARCHITECTURE
KATEDRA ZA URBANIZAM / DEPARTMENT FOR URBANISM
MENTOR / MENTOR SONJA IFKO
STUDENTI / STUDENTS BRINA BRITOVŠEK, MATEJ MIRT,
KAJA ŠTEPIC



OBRAZLOŽENJE PRIZNANJA

Primjeren odnos novih volumena i okolnog gradskog tkiva uz atraktivnost predloženog programa u smislu osiguravanja isplativosti ulaganja i realizacije javnih sadržaja doprinos je ovog natječajnog rada.

ACKNOWLEDGMENT EXPLANATION

Appropriate relation between new structures and the surrounding urban fabric with the attractiveness of the proposed project, in terms of ensuring the viability of investments and realization of public facilities, is the contribution of this competition entry.

KONCEPT RADA

Centar za građane Europe

Povodom ulaska Hrvatske u Europsku uniju želimo sagraditi europski centar na području napuštene klaonice. U tu svrhu izložbeni prostor za sve zemlje EU-a izgrađen je na mjestu koje bi promoviralo različite nove načine poslovanja. Ovaj centar bio bi dobra polazna točka za tvrtke iz jugoistočne Europe kako bi se pridružile zajedničkom europskom tržištu.

CONCEPT

European Citizen Centre

At the occasion of Croatia joining to the European Union we would like to build European center on area of abandoned slaughterhouse. For that purpose the exhibition area for all EU countries is built on site to promote different ways of new businesses. This center would be a good starting point for companies from Southeast Europe to join common European market.

Europska unija prije svega je zajednica ljudi, a ne samo institucija, zato je naš program osmišljen tako da se politički, ekonomski i društveni predstavnici susreću na jednom mjestu. Projekt je svrsishodan s financijske točke gledišta te će povezati lokalne i šire javnosti. Stvorit će se nova radna mjesta za mlade ljude kao i nove mogućnosti za uspostavljene poslovne tokove. To se odnosi na širu regiju za promet i programiranje. Program za dizajn područja bio bi tako ekonomska razvojna os jugoistočne Europe, od Zagreba do zapada, Sjeverne Europe i svijeta.

European Union is first of all community of the people and not only institution, therefore our program is conceived in such way, that political, economic and social representatives are crossed in one place. The project is expedient from financial point of view and it will connect local and wider public. New jobs for young people will be generated and new opportunities for established business flows. It is related to wider region in transport and programming. Program design of the area would be economic developmental axis of Southeast Europe, from Zagreb to West, North Europe and worldwide.

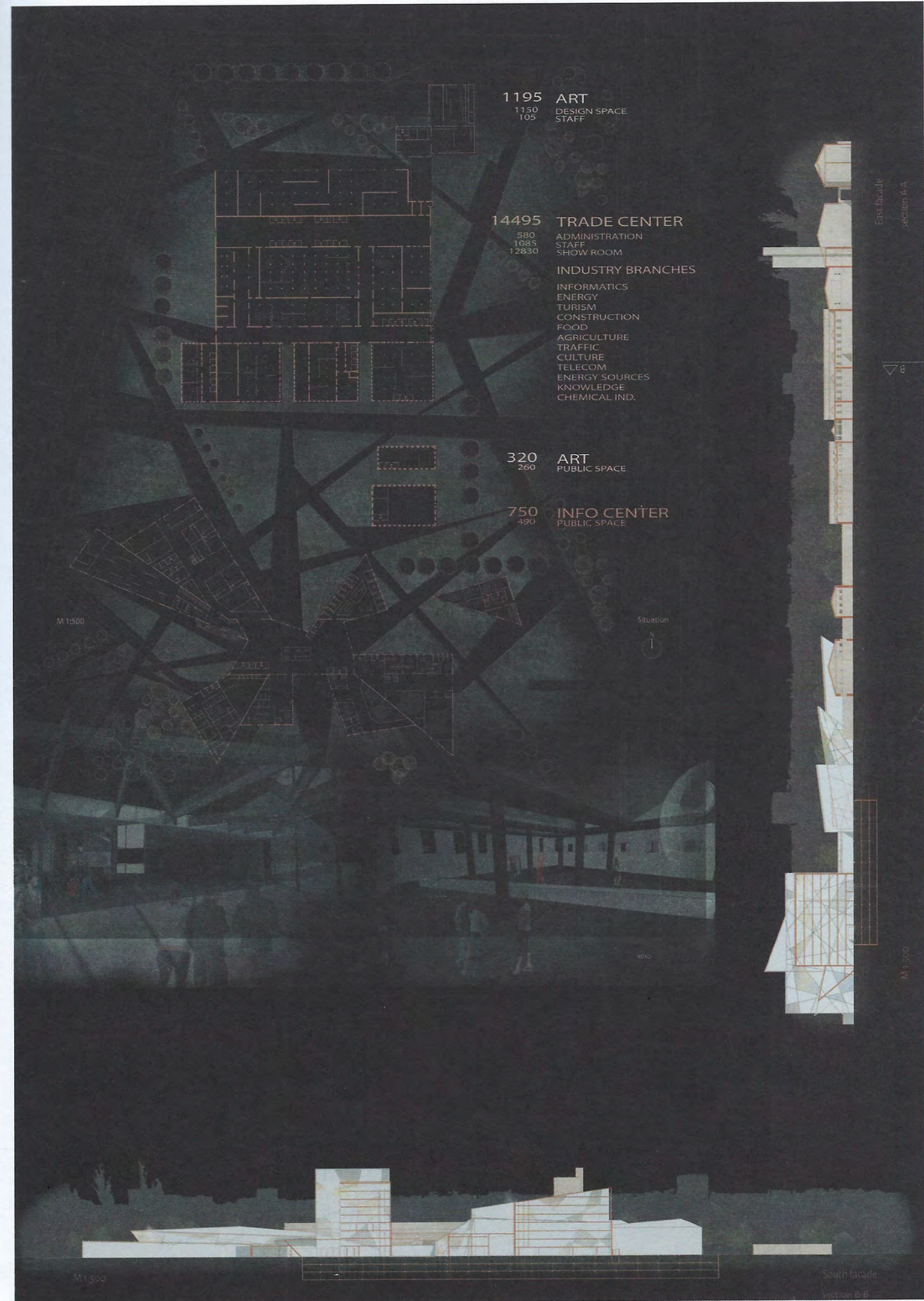
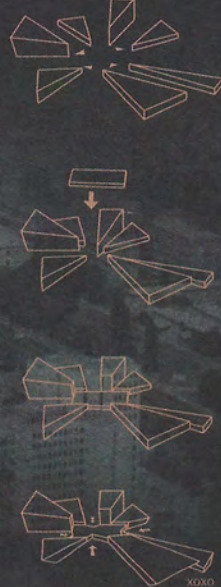
Povezali smo zgrade i programe te tako stvorili "vjetrenjaču", koja je hibrid, raznolika je i stvara energiju za kretanje. Uspjeli smo spojiti vjetrenjaču sa starim zaštićenim dijelom zgrade i dobiti raznolik tlocrt, koji kombinira oba dijela: programski i prostorni.

We connected buildings and programs and created "windmill", which is hybrid, diversified and is creating energy for moving. We manage to merge the windmill with the old protected part of the building and got diverse ground plan, which is combining both parts, programmatically and spatially.

- 14495** TRADE CENTER
SHOW ROOM
ADMINISTRATION
580
12830
- 1515** ART
PUBLIC SPACE
DESIGN SPACE
STAFF
260
1150
105
- 750** INFO CENTER
PUBLIC SPACE
490
- 8980** COMMUNITY CENTER
MARKET PLACE
RESTAURANTS
SHOPS
SERVICES
1375
560
4235
345
- 1140** LEASURE CENTER
SPA
FITNESS
HEALTH CARE
STAFF
200
450
135
175
- 4975** HOTEL
ROOMS
STAFF
ADMINISTRATION
SERVICE
3390
155
115
225
- 880** EU HOUSE
OFFICE
ADMINISTRATION
PUBLIC SPACE
425
75
- 1155** CONGRESS CENTER
CONGRESS HALL
PUBLIC SPACE
OFFICE
175
95
885
- 11790** EU CENTER
ADMINISTRATION
PUBLIC AREA
SERVICES
6400
4155
1235
- 1695** STUDENT CENTER
CLASSROOMS
ADMINISTRATION
PUBLIC AREA
STAFF
815
175
635
70
- 77340** OUTDOOR AREA
PUBLIC SPACE
GREEN AREAS
PARKING
33550
38915
4875

Program Scheme

Concept



POHVALA COMMENDATION

008

SVEUČILIŠTE U LJUBLJANI, FAKULTET ZA ARHITEKTURU /
UNIVERSITY OF LJUBLJANA, FACULTY OF ARCHITECTURE
KATEDRA ZA URBANIZAM / DEPARTMENT FOR URBANISM
MENTOR / MENTOR SONJA IFKO
STUDENTI / STUDENTS LUCIE COLAS, SARA PIRJEVEC, NINA
TELBAN

OBRAZLOŽENJE POHVALE

Potencijal predloženog rješenja kompleksa prepoznaje se u smislu podizanja kvalitete života šireg područja.

COMMENDATION EXPLANATION

The potential of the proposed solution for the complex can be identified in terms of raising the quality of life of the wider area.

KONCEPT RADA

Osnovna je ideja projekta transformirati lokaciju u zelenu oazu u "urbanoj" šumi. Fokus je na "vodenom" programu koji obogaćuje moguće aktivnosti u ovom dijelu Zagreba i stvara novi osobiti prostor prepoznatljiv i u širim gradskim razmjerima.

Čuvanjem stare strukture klaonice stvaramo nove sportske bazene, koji su djelomično atrakcija za djecu, a djelomično su termalni bazeni sa saunama i sobama za masažu. Osim toga prostor uključuje raznolike rekreativne programe. Kako bismo bili sigurni da ljudi ne borave na lokaciji samo tijekom dana, na drugom dijelu kompleksa izgrađen je stambeni dio koji čine uglavnom dvoetažni stanovi s vrtovima i stambeni toranj. U tom dijelu nalazi se i multimedijaska knjižnica koja je zanimljiva studentima koji studiraju u blizini. Treći dio programa uključuje restorane i prodajne objekte koji privlače sve posjetitelje i prolaznike.

Visine većine novih zgrada prilagođene su postojećima. Osim malih intervencija, također smo izgradili tri "tornja" koji se uzdižu iznad drveća stvarajući vertikale koje dominiraju gradom.

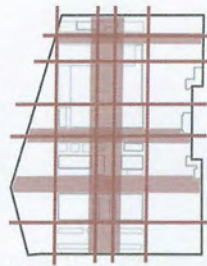
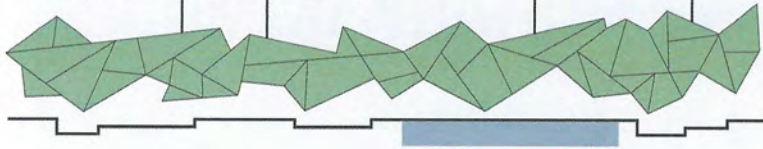
CONCEPT

The main idea for the project is to transform the location into a green oasis of "urban" forest. The focus is on water program that enriches possible activities in this part of Zagreb and create new specific space that is recognized also in bigger city scale.

By keeping the old structure of the slaughterhouse we create new swimming pools for sport, an attraction partly for children and partly for thermal pools with saunas and massage rooms. In the same context of program there is also fitness which encloses the variety of the recreation programs. To make sure that people do not stay on the location only during the day we place some housing on the opposite part of it. Those are mostly duplex with gardens and the housing tower. In this part there is also a multimedia library which is also interesting for students studying nearby. The third assembly of program is accompanied by restaurants and markets facilities which attract general users to this place.

Heights of the majority of new buildings are adapted to the existing ones. Besides all the small interventions we also created three "towers" which rise above the tree line and create big vertical dominants in the city.

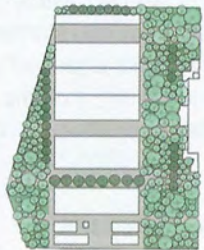
ESCAPE ISLAND



PATHS



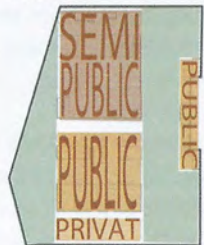
PROGRAM



GREEN CONCEPT



SECTIONS



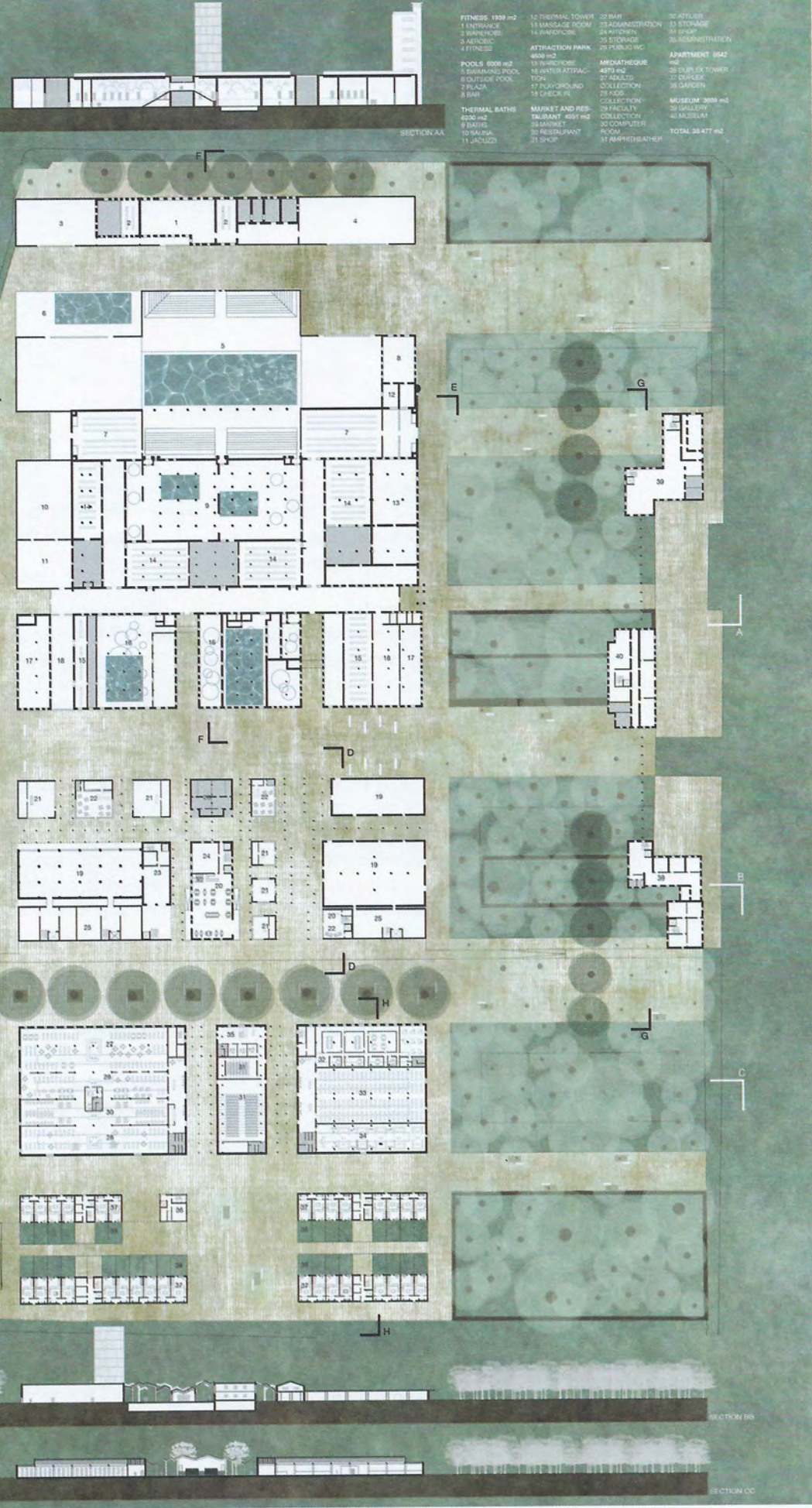
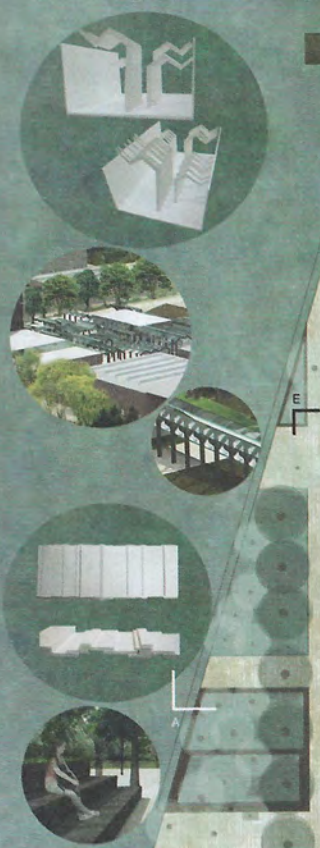
PUBLIC/PRIVATE



TRAFFIC

The car can access the underground storage on location. Only the delivery vehicle can access the underground storage. There are 750 parking places.

ESCAPE ISLAND



- FITNESS 1939 m²
- 1 ENTRANCE
- 2 SWIMMING POOL
- 3 AEROBIC
- 4 FITNESS
- POOLS 6008 m²
- 5 SWIMMING POOL
- 6 OUTSIDE POOL
- 7 PLAZA
- 8 BAR
- THERMAL BATHS 6530 m²
- 9 BATHS
- 10 SAUNA
- 11 JACUZZI
- 12 THERMAL TOWER
- 13 MASSAGE ROOM
- 14 WASHROOMS
- 15 WASHROOMS
- 16 WASHROOMS
- 17 WASHROOMS
- 18 WASHROOMS
- 19 WASHROOMS
- 20 WASHROOMS
- 21 WASHROOMS
- 22 WASHROOMS
- 23 WASHROOMS
- 24 WASHROOMS
- 25 WASHROOMS
- 26 WASHROOMS
- 27 WASHROOMS
- 28 WASHROOMS
- 29 WASHROOMS
- 30 WASHROOMS
- 31 WASHROOMS
- 32 WASHROOMS
- 33 WASHROOMS
- 34 WASHROOMS
- 35 WASHROOMS
- 36 WASHROOMS
- 37 WASHROOMS
- 38 WASHROOMS
- 39 WASHROOMS
- 40 WASHROOMS
- 41 WASHROOMS
- 42 WASHROOMS
- 43 WASHROOMS
- 44 WASHROOMS
- 45 WASHROOMS
- 46 WASHROOMS
- 47 WASHROOMS
- 48 WASHROOMS
- 49 WASHROOMS
- 50 WASHROOMS
- 51 WASHROOMS
- 52 WASHROOMS
- 53 WASHROOMS
- 54 WASHROOMS
- 55 WASHROOMS
- 56 WASHROOMS
- 57 WASHROOMS
- 58 WASHROOMS
- 59 WASHROOMS
- 60 WASHROOMS
- 61 WASHROOMS
- 62 WASHROOMS
- 63 WASHROOMS
- 64 WASHROOMS
- 65 WASHROOMS
- 66 WASHROOMS
- 67 WASHROOMS
- 68 WASHROOMS
- 69 WASHROOMS
- 70 WASHROOMS
- 71 WASHROOMS
- 72 WASHROOMS
- 73 WASHROOMS
- 74 WASHROOMS
- 75 WASHROOMS
- 76 WASHROOMS
- 77 WASHROOMS
- 78 WASHROOMS
- 79 WASHROOMS
- 80 WASHROOMS
- 81 WASHROOMS
- 82 WASHROOMS
- 83 WASHROOMS
- 84 WASHROOMS
- 85 WASHROOMS
- 86 WASHROOMS
- 87 WASHROOMS
- 88 WASHROOMS
- 89 WASHROOMS
- 90 WASHROOMS
- 91 WASHROOMS
- 92 WASHROOMS
- 93 WASHROOMS
- 94 WASHROOMS
- 95 WASHROOMS
- 96 WASHROOMS
- 97 WASHROOMS
- 98 WASHROOMS
- 99 WASHROOMS
- 100 WASHROOMS

POHVALA COMMENDATION

010

SVEUČILIŠTE U LJUBLJANI, FAKULTET ZA ARHITEKTURU /
UNIVERSITY OF LJUBLJANA, FACULTY OF ARCHITECTURE
KATEDRA ZA URBANIZAM / DEPARTMENT FOR URBANISM
MENTOR / MENTOR SONJA IFKO
STUDENTI / STUDENTS ANTONIO ŽAJA, VID VAUKAN, PASCAL
KUSTER

OBRAZLOŽENJE POHVALE

Kvaliteta predloženog rješenja očituje se u usklađenosti i funkcionalnosti predložene organizacije namjene prostora.

COMMENDATION EXPLANATION

The quality of the proposed solution is recognized in the coherence and functionality of the proposed disposition for the usage of area.

KONCEPT RADA

Projekt se temelji na multidisciplinarnom pristupu koji povezuje znanost, promidžbu, obrazovanje i marketing. Koncept programa Zagrebačkog znanstvenog parka obuhvaća tri povezana sklopa: znanstveni centar kao vodeći promotor lokacije i nositelj ideje zauzima najveći prostor unutar stare strukture.

Drugi dio čini inovacijski centar koji povezuje suvremeni prostor za razvoj, poslovanje, marketing i znanost. Zajednički sadržaji nalaze se u središnjem dijelu lokacije kako bi privukli različite korisnike: posjetitelje, znanstvenike, gospodarstvenike, menadžere, studente itd.

Uvažavanje zaštićene graditeljske baštine odražava se u urbanom i arhitektonskom dizajnu. Naime, kako su novi objekti postavljeni dalje od stare zgrade, tako oni slijede drukčiju logiku oblikovanja istodobno poštujući smjernice arhitekture iz okolnih dijelova grada: asimetrično, ne pravokutno. Pročelja novih zgrada predviđena su svijetla, (gotovo) transparentna kako bi se stvorio kontrast sa starim, teškim ciglenim pročeljima.

Urbani dizajn predlaže integraciju novih oblika u širem gradskom kontekstu, s obzirom na linije okolnih zgrada. Osmišljen je kao urbani park za posjetitelje i zaposlenike, kao i za studente s obližnjeg fakulteta, stanovnike tog područja, posjetitelje trgovačkog centra i ljude koji rade u Radničkoj ulici te posjećuju okolne poslovne prostore.

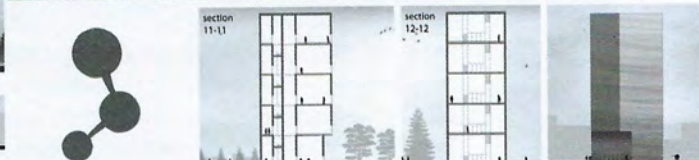
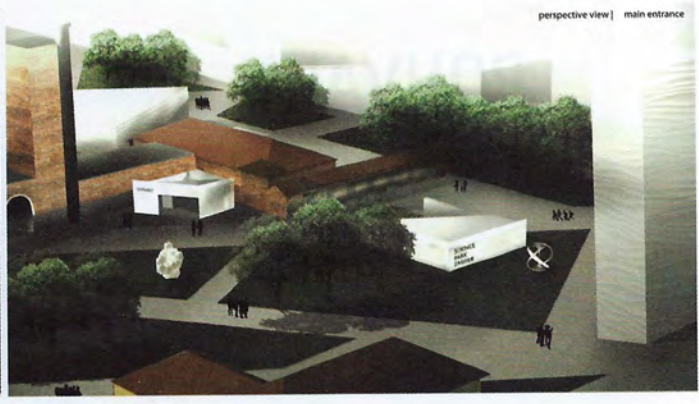
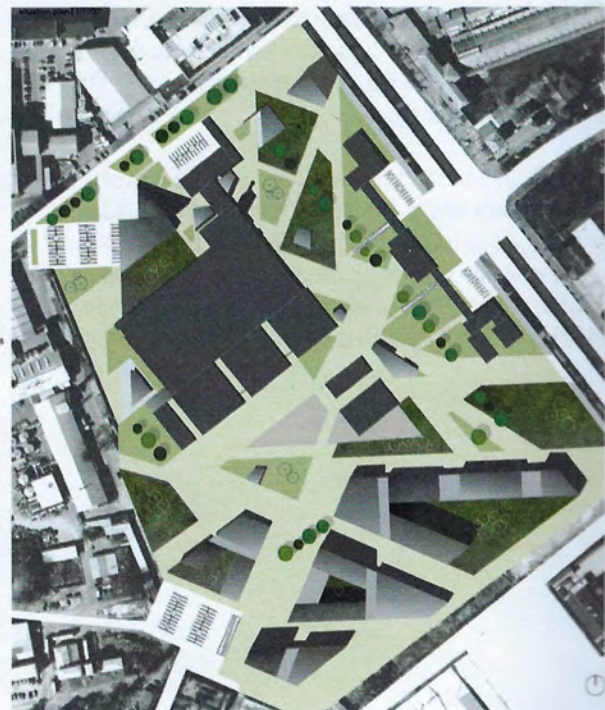
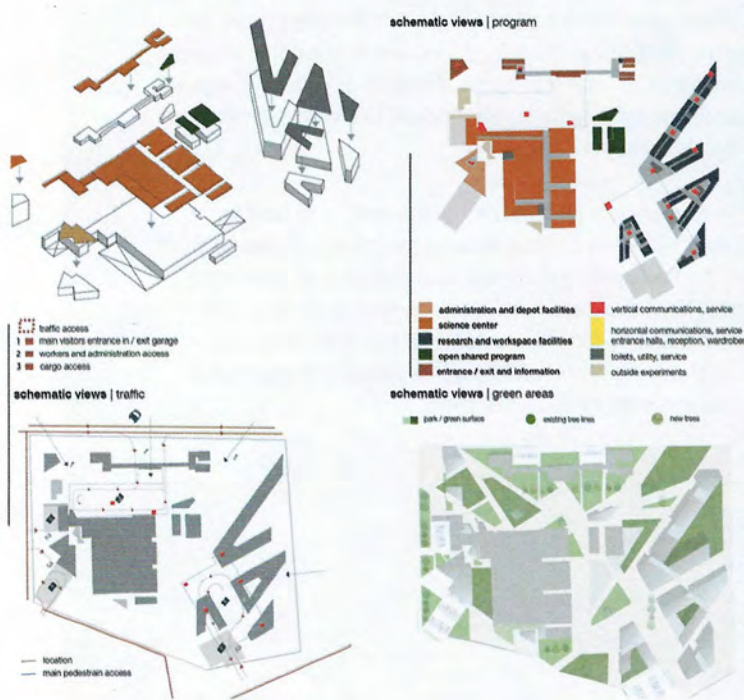
CONCEPT

Project is based on a multidisciplinary approach connecting: science, promotion, education, and marketing. Program concept of Zagreb science park includes three connected assemblies. Center of science as a leading promotor of the site and a story holder, covering the largest area placed inside the old structure.

Second part is the Center of innovations which combines contemporary space for development, business, marketing and science. Shared common program is concentrated in the central part of the site to generate connections between different users: visitors, scientists, businessmen, managers, students, etc.

Respect towards the protected architectural heritage is expressed in urban as well as in architectural design. New objects are placed farther from the old building following a different design logic, which is supported by respecting design guidelines from the surrounding districts: asymmetrical, not orthogonal. Facades of new buildings are predicted light, (almost) transparent to create a contrast to the old, heavy brickwork.

Urban design is proposed as an integration of new forms into a wider city context, with consideration of design lines of the surrounding buildings. It is designed as an urban park for visitors and employees, as well as the students from a nearby faculty, residents on the area, visitors of the shopping center and people working and visiting the business area by Radnička street.



KONCEPT RADA

Bivša klaonica povezana je s prehrambenom industrijom od početka, a naš je projekt pod utjecajem suvremene ekološke i prehrambene filozofije. Budućnost svjetske proizvodnje hrane zahtijevat će pomak od tradicionalne prakse prema stvaranju resursa pod utjecajem ekološki optimiziranih urbanih rješenja proizvodnje hrane.

Stari program zamijenjen je novijim: proizvodnja povrća vrhunske kvalitete temeljena na hidroponici u postojećim objektima. Uz to popratni postupci omogućuju interakciju između industrije, potrošača i javnosti. Prateći programi pojavljuju se u odnosu na zaštićene zgrade kao nove programatski organizirane strukture. Namjena tih objekata jest proizvodnja, prodaja, propaganda i degustacija proizvoda. Najistaknutija je građevina poslovno-stambeni prostor uz južni rub, koja je u odnosu na Heinzelovu ulicu atrakcija cijele lokacije.

Očuvana struktura obnovljena je uz minimalne intervencije i sva zaštićena stabla uključena su u novi javni prostor. Klaonica je ugrađena u gradsko tkivo s krajobrazom koji povezuje nove i postojeće urbane strukture.

SVEUČILIŠTE U LJUBLJANI, FAKULTET ZA ARHITEKTURU /
UNIVERSITY OF LJUBLJANA, FACULTY OF ARCHITECTURE
KATEDRA ZA URBANIZAM / DEPARTMENT FOR URBANISM
MENTOR / MENTOR SONJA IFKO
STUDENTI / STUDENTS GREGA CIMPERMAN, JERNEJ LAH

CONCEPT

Former slaughterhouse is connected with food industry from its beginning and our project is influenced by contemporary ecological and dietary philosophy. The future of global food production will mandate a paradigm shift from traditional practice to resource leveraged and environmentally optimized urban food growing solutions.

Old program is replaced with an updated one: production of highest in any way possible quality of vegetables, based on the hydroponic production placed in existing facilities. Supportive processes provide the interaction between the industry, consumers and general public. Attendant programs are appearing in relation to protected buildings as new programmatically organised structures. Purpose of those structures are sale, propaganda, production and tasting of produce. The most prominent structure is commercial-residential development on the southern edge which is in relation with Heinzelova street, acting as an attraction to whole location.

Preserved structure is renovated with minimal interventions and all protected trees are incorporated in new public space. Slaughterhouse is embedded in the city fabric with landscaping that connects new and existing urban structure.

Program scheme



Zagreb Cityfarm



IZLOŽBA / EXHIBITION

mentori studentskih radova / students' works mentors

mr. sc. Alan Braun

Sonja Tadej

Sveučilište u Zagrebu, Arhitektonski fakultet, Katedra za teoriju i povijest arhitekture i Katedra za arhitektonsko projektiranje / University of Zagreb, Faculty of Architecture, Department for Theory and History of Architecture and Department for Architectural Design

dr. sc. Sonja Ifko

Sveučilište u Ljubljani, Fakultet za arhitekturu, Katedra za urbanizam / University of Ljubljana, Faculty of Architecture, Department for Urbanism

dr. sc. Aida Idrizbegović Zgonić

dr. sc. Amir Pašić

Sveučilište u Sarajevu, Arhitektonski fakultet, Katedra za teoriju i povijest arhitekture i zaštitu graditeljskog naslijeđa / University of Sarajevo, Faculty of Architecture, Department of Theory and History of Architecture and Preservation of Heritage

dr. sc. Anica Tufegdžić

Sveučilište u Novom Sadu, Fakultet tehničkih znanosti, Departman za arhitekturu i urbanizam / University of Novi Sad, Faculty of Technical Sciences, Department of Architecture and Urban Planning

povjerenstvo za ocjenjivanje radova / evaluation committee

Sanja Cvjetko Jerković, Udruženje hrvatskih arhitekata, predsjednica / Croatian Architects Association, president

Ivana Haničar Buljan, Institut za povijest umjetnosti, Zagreb, stručna savjetnica / Institute of Art History, Zagreb, research advisor

dr. sc. Marijan Hržić, arhitekt i sveučilišni profesor u mirovini / architect and university Emeritus Professor

dr. sc. Zrinka Paladino, Grad Zagreb, Gradski zavod za zaštitu spomenika kulture i prirode, zamjenica pročelnika / City of Zagreb, Deputy Head of the City Institute for the Protection of Cultural and Natural Monuments

Jadranka Veselić Bruvo, Grad Zagreb, Gradski ured za strategijsko planiranje i razvoj Grada, pročelnica / City of Zagreb, Head of City Office for the Strategic Planning and Development of the City

kustosi izložbe / exhibition curators

mr. sc. Goran Arčabić

mr. sc. Mirna Meštrović

oblikovanje izložbe / exhibition design

Mirna Horvat

Luka Juras

odnosi s javnošću / PR

Ana Torić

prijevod teksta na hrvatski i engleski jezik /

translation of texts to Croatian and English

Dunja Nekić

lektura teksta na hrvatskom jeziku / proof-reading for Croatian

Kristina Ferenčina

lektura teksta na engleskom jeziku / proof-reading for English

Dunja Nekić

tehnički postav / exhibition set-up

Tehnička služba Muzeja grada Zagreba / Technical Department of the Zagreb City Museum

Stjepan Bogec, Martin Duilo, Krešo Kupres, Tihomir Stančec, Mate Stipandžija, Goran Turk, Damir Živko

Muzej grada Zagreba, 27. svibnja – 14. lipnja 2015.

Zagreb City Museum, 27 May – 14 June, 2015

Katalog i izložbu radova proizišlih iz programa Rethinking Industrial Sites financira Grad Zagreb, Gradski ured za strategijsko planiranje i razvoj Grada / The catalog and the exhibition of works resulting from program Rethinking Industrial Sites is financed by the City of Zagreb, City Office for the Strategic Planning and Development of the City